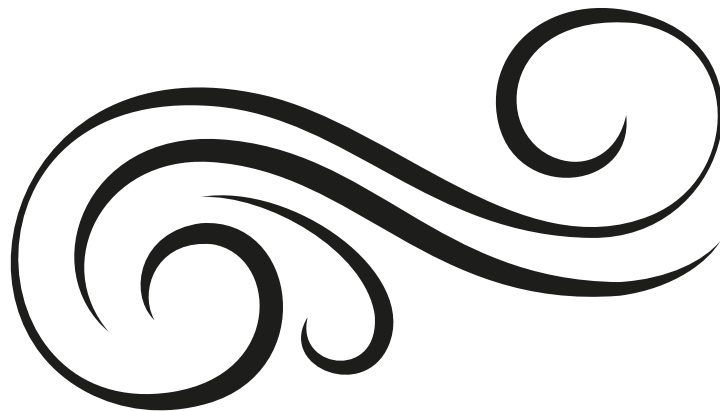


The 1950 English translation of the propers in the Graduale Romanum by Father Louis Hartman received the highest possible ‘approval’ by the Vatican, the USA bishops, and Bugnini’s Consilium:

ENGLISH TRANSLATIONS
APPROVED

BY THE NATIONAL CONFERENCE OF BISHOPS
OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
CONFIRMED BY THE APOSTOLIC SEE

This edition of *The Roman Missal* in Latin and English contains the English translations from *The English-Latin Sacramentary* approved by the National Conference of Bishops of the United States on September 3, 1965, and confirmed by the Consilium for the Implementation of the Constitution on the Sacred Liturgy on October 15, 1965 © copyright 1966 by the Bishops’ Commission on the Liturgical Apostolate.



ITS EDITORS LEFT NO STONE unturned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors’ explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the *Journal of the Society for Catholic Liturgy* • <https://ocwatershed.org/hymn/>